

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 27 (1980)
Heft: 10

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

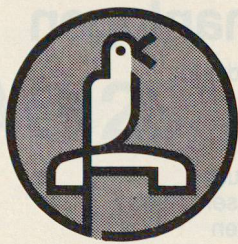
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Wenn es den Telefonrundspruch nicht gäbe, müssten Sie für die gleichen Leistungen ein kleines Vermögen bezahlen!

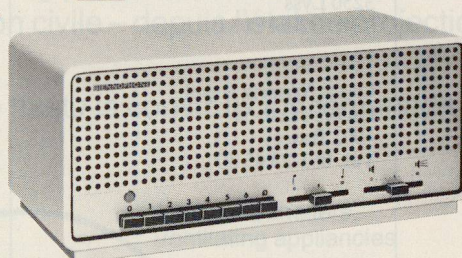
Pubaco Bienne

Was bietet ein Biennophone Telefonrundspruch-Gerät?

- einen perfekten, störungsfreien Empfang
- täglich 24 Stunden Sendezeit
- zwei ununterbrochene Musikprogramme: Kanal 3 mit klassischer Musik – Kanal 6 mit leichter Musik
- mit der Einführung eines einzigen dreisprachigen Schweizerprogramms auf den Mittelwellen Ende 1978 ist Telefonrundspruch die ideale Lösung für den Romand in Zürich und den Deutschschweizer in Genf, um Sendungen aus dem eigenen Sprachgebiet zu empfangen
- eine einfache Handhabung, ohne nervenzermürbende Einstellungs- und Suchmanöver.

Und das alles für 10 Rappen pro Tag.

Biennophone Crans Softline,
das TR-Gerät mit Klasse.



Verlangen Sie den Spezial-Katalog mit der reichen Biennophone Auswahl beim KonzeSSIONÄR oder beim Hersteller: Velectra AG, 2501 Biel.

Biennophone
Telefonrundspruch-Geräte:
Hohe Qualität zu günstigen Preisen dank 40 Jahren Erfahrung.

Biennophone

AEH-Gas-Kochkistenbrenner für Propan- und Butangas

Erleichterung beim Kochen!

Vorteile der Gasbrenner

- Sofort einsatzbereit
- Grosse Leistung: in 20 Minuten 3 × 25 l kochendes Wasser
- Unabhängig von Installationen
- Saubere Handhabung; keine Reinigungsprobleme, da russfrei
- Preiswert in Anschaffung und Unterhalt

Preis: Garnitur mit 3 Brennern Fr. 1065.–
Zubehör: Holzkiste Fr. 185.–



Verlangen Sie unseren ausführlichen Prospekt!

Autogen Endress AG
Oberdorfstrasse 45
8810 Horgen 2
Telefon 01 725 21 21

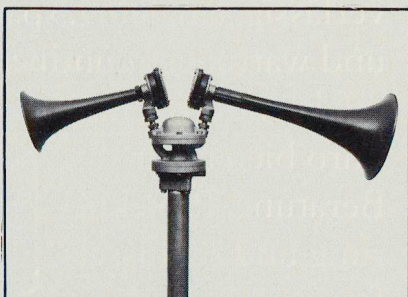
AUTOGEN ENDRESS AG HORGEN

De la sirène fixe à haute puissance «Tyfon» à l'unité d'alarme électronique mobile.

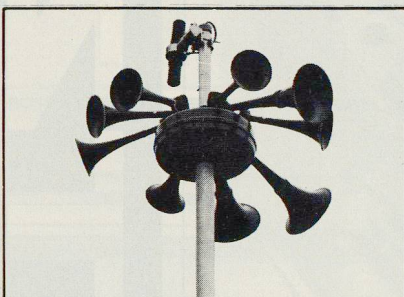
Ericsson est non seulement l'unique fournisseur du système d'alarme-inondation pour barrages hydro-électriques officiellement agréé par le DMF (plus de 900 installations en Suisse), mais également des installations d'alarme-incendie testées par l'Association suisse des sapeurs-pompiers (plus de 800 installations en Suisse). D'autre part, Ericsson construit des systèmes d'alarme fixes et mobiles

pour les centrales nucléaires, la protection civile et l'industrie.

Les systèmes Ericsson, fiables et éprouvés à des milliers d'exemplaires, diffusent des signaux d'alarme clairs ne prêtant pas à confusion, exigent un minimum d'entretien et fonctionnent même en cas de panne du réseau et dans des conditions atmosphériques extrêmes.



Sirène d'alarme-incendie Tyfon
Sirène pneumatique de haute puissance à signal d'alarme deux tons ne pouvant être confondu d'une puissance et d'une portée inégales.



Sirène Tyfon universelle
Sirène pneumatique de haute puissance pour les centrales nucléaires, la protection civile et les pompiers.



Unité d'alarme pour une utilisation mobile

Avec deux ou quatre haut-parleurs, avec ou sans gyrophare bleu, pour quatre signaux d'alarme différents et des messages parlés, pour les centrales nucléaires, la protection civile, les pompiers, la police et l'armée.

Systèmes d'alarme Ericsson: 20 ans d'expérience au service de la sécurité.



Ericsson SA

Télécommunications

1022 Chavannes-Renens 2, rue de la Mouline

Tél. 021/35 45 21

Coupon

☐ Veuillez me faire parvenir la documentation Tyfon complète

Nom: _____

Société: _____

NAP/Lieu: _____

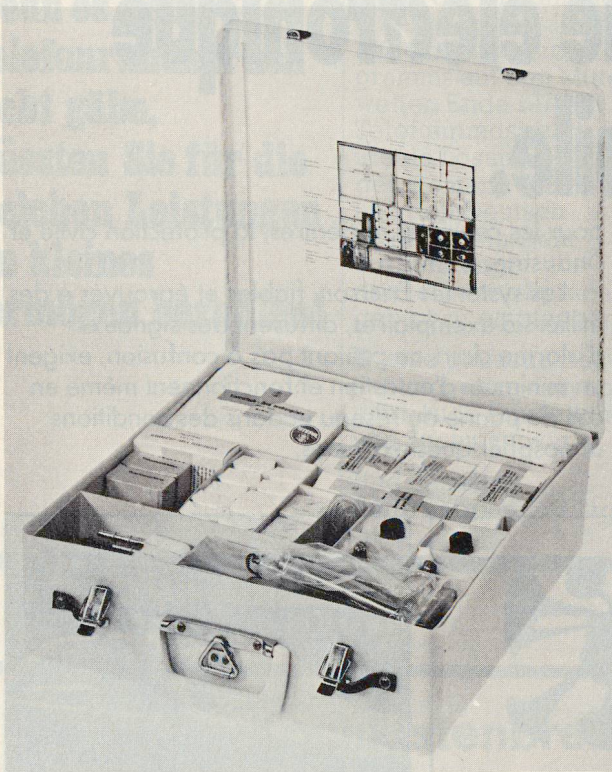
Rue: _____

Téléphone: _____

IVF

Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen

**Wir dienen dem Arzt
und seinen Helfern.**



**Schaffhauser Watte
RHENA-Gazebinden
RHENA elastische Binden
Verbandpäckchen
Dreieck- und Vierecktücher
Absorptionsverbände
Schnellverbände
Notfall-Verbandkoffer**

Dieses Material sowie speziell zusammengestellte Sortimente für den Katastrophenfall liefert Ihnen die IVF jederzeit in erstklassiger Qualität und zu vorteilhaften Bedingungen.

Nähere Auskunft erteilt IVF Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen, 8212 Neuhausen, Telefon 053 2 02 51.

IVF

Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen

**Wir dienen dem Kranken
wie dem Gesunden.**

DEUTZ-MAG

Auf Deutz-Diesel und MAG-Benzinmotoren ist Verlässlichkeit überall wo es auf Sicherheit ankommt: Notstromanlagen für den Zivilschutz, in Bergbahnen, Spitälern usw. und in der Industrie. Oder als unermüdlicher Baumaschinen- und Fahrzeugantrieb.



Kraftquellen von Deutz und MAG sind zuverlässig, langlebig, sparsam und wartungsfreundlich. Als erfahrenes Ingenieurbüro bieten wir Beratung, Projektierung und schlüsselfertigen Anlagenbau. Mehr als 100 Servicestellen garantieren überall eine einwandfreie Betreuung.



Betreuung.

Gutschein

Senden Sie mir unverbindlich Prospekte

☐ Deutz-Diesel

☐ MAG-Benzin

☐ Motoren

☐ Aggregate

Herr/Firma _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

Einsenden an den Generalvertreter:

Hans F. Würgler
Industriestrasse 19
8910 Affoltern a.A.
Tel. 01-76144 15



BELINOX

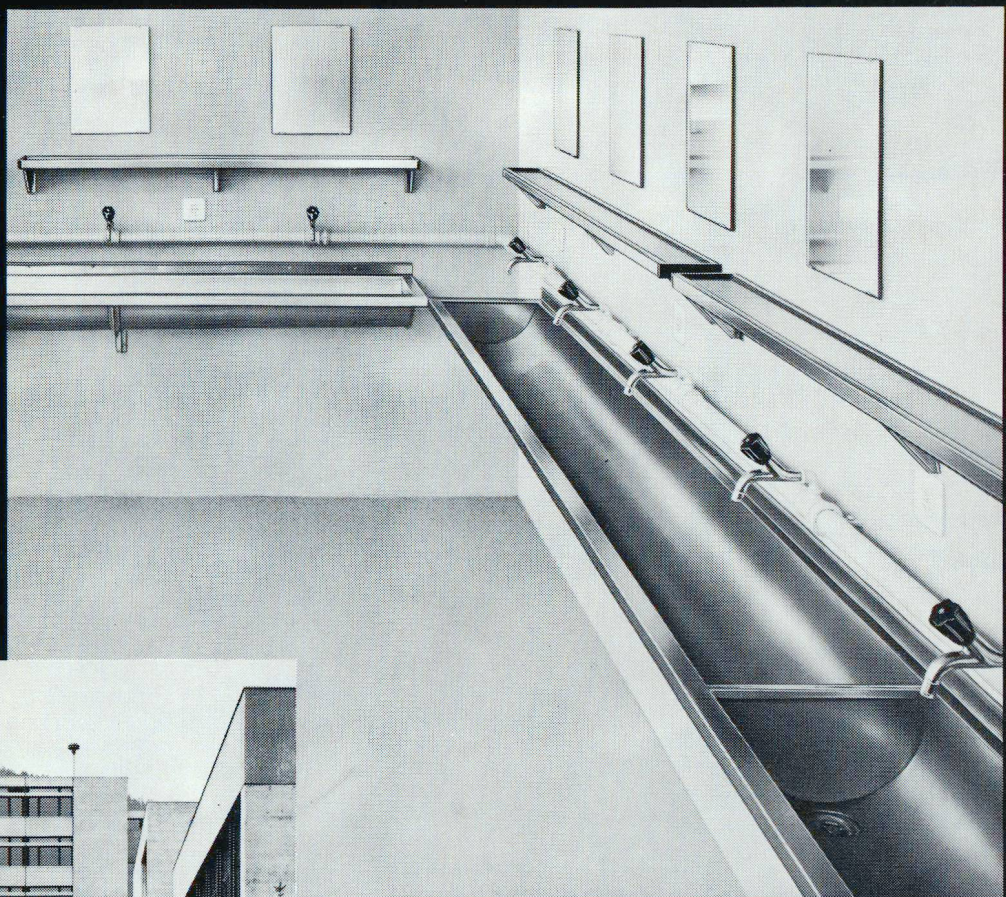
**Wenn in einer Zivilschutzanlage
eine Chromstahl-Waschrinne
montiert wird, ist es meistens
eine BELINOX-Waschrinne!**

Verkauf durch:
Sanitär-Fachhandel

Hersteller:
BELINOX Loertscher AG
5649 Stetten

Erprobt und bewährt:

In vielen
Zivilschutzanlagen,
Sanitätshilfsstellen,
Kasernen,
Kantonnementen,
Turnhallen, Internaten,
Schulen, Heimen
sowie auf Baustellen
und Campingplätzen.



**BELINOX-Waschrinnen-Anlagen
sind aus rostfreiem, unverwüstlichem Chromstahl
mit Molybdänzusatz hergestellt.**

**Für Gemeinschafts-Waschräume ideal, weil äusserst
solid, zuverlässig und einfach zu montieren.**

Verlangen Sie die Dokumentation

Die treibende Kraft



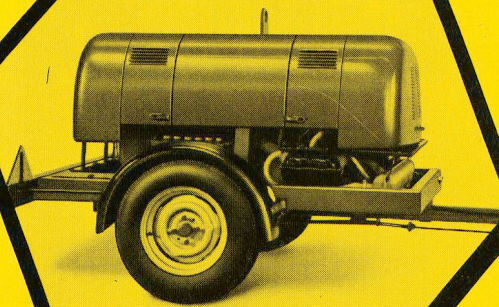
**Industrie-Motoren
luft- oder wassergekühlt**



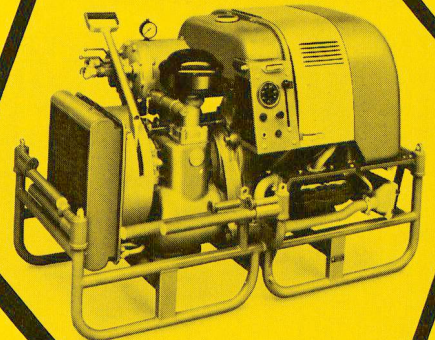
Weltweit ist der Service nah!

Zum Beispiel

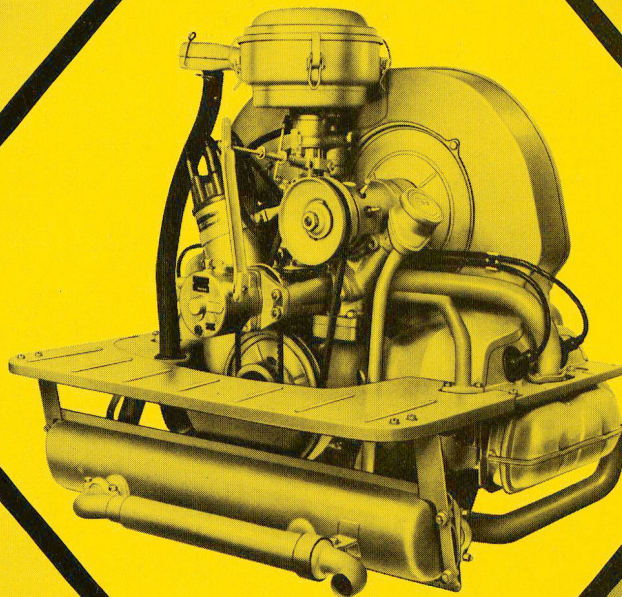
**Typ 126
1600 ccm**



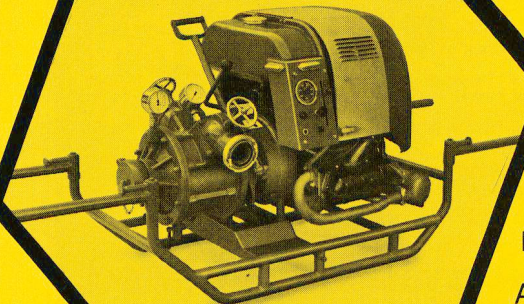
Notstrom-Aggregat



Kompressor



Motorspritze



**...und Ihr
Projekt?**

Drehzahlfest, zuverlässig,
sparsam, robust,
problemlose Ersatzteile-Versorgung,
tausendfach bewährt.
Attribute, die für den Gerätehersteller
bei der Antriebswahl von
entscheidender Bedeutung sind.

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen
oder die unverbindliche Einbauberatung durch unseren Techniker.



**Automobil- und Motoren AG
Abt. Industrie-Produkte
CH-8107 Buchs/ZH**

Telefon 01/8461111 Telex 54614